

## (48) G. APOLLINAIRE - 2

1.

Le pré est vénéneux mais joli en automne  
 Les vaches y paissant  
 Lentement s'empoisonnent  
 Le Colchique couleur de cerne et de lilas  
 Y fleurit tes yeux sont comme cette fleur-là  
 Violâtres comme leur cerne et comme cet automne  
 et ma vie pour tes yeux lentement s'empoisonne

\* \* \*

2.

Soirs de Paris ivres du gin  
 Flambant de l'électricité  
 Les tramways feux verts sur l'échine  
 Musiquent au long des portées  
 De rails leur folie de machines

\* \* \*

3.

A la fin tu es las de ce monde ancien  
 Bergère ô tour Eiffel le troupeau des ponts bêle ce matin  
 Tu en as assez de vivre dans l'antiquité grecque et romaine  
 Ici même les automobiles ont l'air d'être anciennes  
 La religion seule est restée toute neuve la religion  
 Est restée simple comme les hangars de Port'd Aviation

\* \* \*

## (48) அப்பொலினோ - 2

1.

இலையுதிர் காலத்தில் புல்வெளியினூடே விஷப்பூண்டுகள்  
 ஆனாலும் அவற்றிலும் கவர்ச்சியான தனியழகு  
 மேயவந்த பசுக்கள் கொஞ்சம் கொஞ்சமாக  
 விஷத்தையும் விழுங்கிக் கொண்டிருக்கின்றன  
 நீலோற்பல வண்ணப் பூக்கள் அங்கு மலர்கின்றன  
 உன்கண்களைப் போலவே இலையுதிர் காலம் ஊதாநிறம்!  
 அந்த உன் கண்களுக்காகவே  
 என் வாழ்க்கையும்  
 மெல்ல மெல்ல விஷமுண்டு வருகிறது.

\* \* \*

2.

பாரீஸ் நகரின் மாலைப் பொழுதுகள்  
 ஜின் தந்த போதையில்  
 மின்சார ஒளிப்பிழம்பை உமிழ்ந்துகொண்டு  
 டிராம் வண்டிகளின் பச்சை விளக்குகளை  
 தம் முதுகுத்தண்டு வளையச் சுமந்துகொண்டு  
 இயந்திரப் பித்துப்பிடித்துக் கலங்கிய தம் சித்தத்தைத்  
 தண்டவாளம் செல்லுமிடமெல்லாம்  
 இசையாக்கி வெளியிடுகின்றன.

\* \* \*

3.

கிரேக்க ரோமானியப் புராணப்  
 பழங்கதைகளில் உழன்றது போதுமே  
 பழங்காலத்து உலகம் உனக்கு அலுத்தே போய்விட்டது  
 பாலங்களாம் ஆடுகளை மேய்க்கும்  
 ஆயர்குலப் பெண்ணான ஈஃபல் கோபுரமே!  
 இவ்வைகறைப் பொழுதினிலே அவற்றின் பேரரவம் கேட்டிலையோ?  
 இங்குப் பேருந்துகள் கூட மிகப் பழையனவாய்த் தோற்றமளிக்கின்றன  
 மதம் மட்டுமே இன்றும் அதே புதுமையுடன் இருக்கிறது  
 ஆம், விமானங்களை நிலையத்தில் நிறுத்தி வைக்கும்  
 எளிய வெற்றுக் கொட்டகைகளைப் போல.

\* \* \*